



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
27 February 2003

Пятьдесят седьмая сессия
Пункт 21 *b* повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[без передачи в главные комитеты (A/57/L.54 и Add.1)]

57/148. Гуманитарная помощь Союзной Республике Югославии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 46/182 от 19 декабря 1991 года и подтверждая, что гуманитарная помощь должна предоставляться в соответствии с руководящими принципами, содержащимися в приложении к этой резолюции,

ссылаясь также на свои резолюции 54/96 F от 15 декабря 1999 года, 55/169 от 14 декабря 2000 года и 56/101 от 14 декабря 2001 года о гуманитарной помощи Союзной Республике Югославии,

будучи глубоко признательна за гуманитарную помощь и поддержку в целях восстановления, предоставляемую рядом государств, в частности основными донорами, международными учреждениями и организациями и неправительственными организациями в целях содействия удовлетворению гуманитарных потребностей пострадавшего населения в Союзной Республике Югославии, в частности чрезвычайную помощь, оказываемую Европейским союзом и различными странами,

признавая роль Пакта стабильности для Юго-Восточной Европы и процесса стабилизации и ассоциирования для Западных Балкан в содействии усилиям Союзной Республики Югославии по дальнейшему проведению демократических и экономических реформ и активизации регионального сотрудничества,

будучи глубоко признательна за гуманитарную помощь, оказываемую Союзной Республике Югославии в рамках совместного межучрежденческого призыва Организации Объединенных Наций для Юго-Восточной Европы, и гуманитарную помощь, предоставляемую многими государствами-членами за рамками совместного призыва по линии неправительственных организаций, региональных организаций и инициатив и по двусторонним каналам,

приветствуя тот факт, что на конференции доноров, совместно организованной Всемирным банком и Европейской комиссией в Брюсселе 29 июня 2001 года, программа реформ и развития Союзной Республики Югославии получила широкую поддержку и вновь показала, что

удовлетворение основных потребностей уязвимых групп из числа беженцев, вынужденных переселенцев и местных жителей остается одной из главных задач гуманитарных учреждений,

будучи озабочена сохраняющейся остротой гуманитарной ситуации в Союзной Республике Югославии, сознавая масштабы гуманитарных потребностей основных слоев населения и признавая необходимость обеспечения эффективной связи между усилиями по оказанию чрезвычайной помощи, восстановлению, реконструкции и развитию в Союзной Республике Югославии,

сознавая слабость экономики и базовых служб, что еще более усугубляет положение уязвимых в социально-экономическом отношении групп населения, включая беженцев и вынужденных переселенцев, и что сопровождается ограниченными возможностями в плане предоставления основных социальных услуг, особенно в области здравоохранения,

признавая, что большое число беженцев и вынужденных переселенцев по-прежнему находится в Союзной Республике Югославии и что потребности в помощи будут включать интеграцию на месте во всех случаях, когда беженцы и вынужденные переселенцы не желают возвращаться в места своего происхождения,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря¹,

принимая к сведению также доклады о гуманитарной ситуации в Союзной Республике Югославии, которые готовятся в Белграде Управлением по координации гуманитарной деятельности Секретариата²,

признавая роль Организации Объединенных Наций в оказании Союзной Республике Югославии помощи в решении стоящих перед ней гуманитарных проблем и в координации усилий международного сообщества по оказанию гуманитарной помощи этой стране,

отдавая должное поддержке, которую Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Программа развития Организации Объединенных Наций и Управление по координации гуманитарной деятельности оказывают правительству Союзной Республики Югославии в завершении разработки национальной стратегии решения проблем беженцев и вынужденных переселенцев в Союзной Республике Югославии, и международной поддержке в разработке стратегии уменьшения нищеты и стратегии интеграции цыган в 2002 году,

признавая уменьшение гуманитарной помощи в 2002 году вследствие переноса акцентов в донорском финансировании, которое постепенно переориентируется на более долгосрочные программы помощи в целях развития, и принимаемые в Союзной Республике Югославии меры по осуществлению программ стабилизации, преобразования и развития,

1. *призывает* все государства, региональные организации, межправительственные и неправительственные организации и другие соответствующие органы продолжать предоставлять гуманитарную помощь для содействия удовлетворению гуманитарных потребностей беженцев и

¹ A/57/174.

² См. www.reliefweb.int.

вынужденных переселенцев, находящихся в уязвимом положении, учитывая прежде всего особое положение женщин, детей, престарелых и других уязвимых групп, занимаясь при этом поиском долгосрочных решений в целях обеспечения безопасного возвращения беженцев и вынужденных переселенцев в места своего происхождения или в целях расселения тех, кто хочет интегрироваться на месте, там, где они нашли убежище, в сотрудничестве с местными властями;

2. *призывает также* все государства, региональные организации, межправительственные и неправительственные организации и другие соответствующие органы оказывать поддержку правительству Союзной Республики Югославии в его усилиях по обеспечению перехода от чрезвычайной помощи к достижению долгосрочных целей восстановления, реконструкции и развития страны;

3. *приветствует* сохраняющуюся приверженность Союзной Республики Югославии и рекомендует ей продолжать сотрудничество с системой Организации Объединенных Наций и гуманитарными организациями для удовлетворения гуманитарных потребностей пострадавшего населения, включая беженцев и вынужденных переселенцев, и настоятельно призывает соответствующие органы власти и международное сообщество оказывать поддержку программам, которые обеспечат удовлетворение гуманитарных потребностей беженцев и вынужденных переселенцев, находящихся в уязвимом положении в Союзной Республике Югославии, и изыскивать долгосрочные решения их проблем, включая, в частности, добровольную репатриацию и реинтеграцию, подчеркивает необходимость создания условий, содействующих их безопасному возвращению, и обращает в этой связи особое внимание на важность регионального сотрудничества в поисках решения проблем беженцев;

4. *призывает* все государства-члены и международные межправительственные и неправительственные организации оказывать финансовую и иную помощь в долгосрочном решении проблем беженцев и вынужденных переселенцев, в частности путем осуществления национальной стратегии решения проблем беженцев и вынужденных переселенцев в Союзной Республике Югославии;

5. *призывает* Генерального секретаря, а также Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и другие учреждения продолжать организацию своевременного предоставления международной гуманитарной помощи и помощи в целях развития Союзной Республике Югославии;

6. *признает*, что в 2003 году не будет никакого сводного призыва Организации Объединенных Наций к оказанию гуманитарной помощи, и тем не менее подчеркивает важность координации гуманитарной помощи Союзной Республике Югославии, в частности, через механизмы системы координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций;

7. *просит* Организацию Объединенных Наций и специализированные учреждения продолжать свои усилия по оценке — в сотрудничестве с правительством Союзной Республики Югославии, соответствующими международными и региональными организациями и органами и заинтересованными государствами — гуманитарных потребностей в целях обеспечения эффективной связи между чрезвычайной помощью и более

долгосрочной помощью Союзной Республике Югославии с учетом работы, уже проведенной в этой области, и необходимости избегать дублирования усилий;

8. *просит* Генерального секретаря представить ей на ее пятьдесят девятой сессии по пункту, озаглавленному «Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь», доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*75-е пленарное заседание,
16 декабря 2002 года*